

## Newsletter from the Independent Living Center March 2013

All the teenagers at the Independent Living Center started their vacation and for next semester of May 2013, some of the teenagers will be moving up a grade in class at school. You see all activities of our teenagers do in March 2013.

เดือนแห่งการรอยยิ้มของเด็กๆ หลากๆ คน เดือนแห่งการสอบปลายภาค การจบการศึกษา การเลื่อนชั้น และเดือนแห่งการปิดภาคเรียนในช่วงฤดูร้อน ซึ่งเป็นสัญญาณแห่งการเริ่มต้นความสนุกและเพิ่มประสบการณ์ในช่วงปิดเทอมฤดูร้อน ไปดูกันดีกว่าจะวันเดือนนี้น้องๆ มีกิจกรรมอะไรกันบ้าง

---

On the 2<sup>nd</sup> of March Khun Johan and Khun Gerard took all the teenagers to have ice-cream at the Leamtong Center, Rayong. Our teenagers enjoyed the great ice-cream and said thanks both of them with souvenirs on their stay with us.





วันที่ 2 มีนาคม 2556 Khun. Johan และ Khun. Gerard ได้พาน้องๆ อินดิเพนเดนซ์ไปทานไอศกรีมกันที่ห้างสรรพสินค้าแหลมทอง งานนี้น้องๆ ได้เตรียมของที่ระลึกมอบให้คุณ Johan และคุณ Gerard เพื่อแทนคำขอบคุณที่ทั้งสองท่านพาน้องๆ มาทานไอศกรีมอร่อย

---

On the 3<sup>rd</sup> of March the owner of the Rolling Live 2 Bar, Pattaya organized the party to support all activities of The Camillian Social Center Rayong. Our teenagers went to attend the party there by Mr. Norman and his friends, at the event, everybody had great fun with all activities and enjoyed listening music together. Our teenagers were very happy with the kindness of Mr. Gary and Miss Noi Amporn Saengkaew who are the owners of the Rolling Live 2 Bar, Pattaya and our teenagers gave a souvenir to say thank you. Detail here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/rollingstonesbar-2013.html>





วันที่ 3 มีนาคม 2556 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ ได้ไปร่วมงานเลี้ยงที่ Rolling Live 2 Bar Pattaya Walking Street ซึ่งงานนี้เป็งานที่จัดเพื่อน้องๆ ให้ได้รับความสนุกสนาน มีชาวต่างชาติและชาวไทย ใจกุศลที่ผ่านไปผ่านมาได้ร่วมบริจาคเงินสมทบทุนให้กับศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง อีกด้วย น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ได้เตรียมของที่ระลึกไปมอบให้คุณแกรีและคุณน้อย เจ้าของร้าน ด้วย

---

On the 8<sup>th</sup> of March Fr. Giovanni and our teenagers attended the Holy Mass of remembrance of Mr.Gianmario Tagliapietra who was our benefactor in the chapel at the center. Then we celebrated the birthday party for Fr. Chaisak Thaisonthi who is a rector of our center and other children who were all born in March. We wished them be happy and healthy.





วันที่ 8 มีนาคม 2566 น้องๆ ร่วมพิธีมิสซาระลึกถึงคุณมารีไอ้ ผู้ให้การสนับสนุนศูนย์คามิลเลียนที่ได้ล่วงลับไปแล้ว 1 ปี โดยมีคุณพ่อยอห์น คอนตาริน เป็นประธานในพิธีมิสซา ในงานมีคุณวัลภา ภรรยาคุณมารีไอ้และเพื่อนๆ ของคุณมารีไอ้ได้เข้าร่วมพิธีมิสซานี้ด้วย หลังจากพิธีมิสซา ได้มีงานเลี้ยงฉลองวันคล้ายวันเกิดให้กับน้องๆ บ้านคามิลเลียนที่เกิดในเดือนนี้และวันคล้ายวันเกิดของคุณพ่ออธิการบ้านคามิลเลียนระยอง คุณพ่อซัคคีดี หรือพ่อเต่าของลูกๆ ก็ขอให้คุณพ่อและน้องๆ บ้านเด็กมีสุขภาพแข็งแรง มีความสุขมากๆ นะคะ

---

On the 10<sup>th</sup> of March our teenagers came to the center and did fun activities with a group of student from the Mahidol University, Salaya Campus, Nakornpathom province.



วันที่ 10 มีนาคม 2556 พี่ๆ นักศึกษาจากมหาวิทยาลัยมหิดล วิทยาเขตศาลายา มาจัดกิจกรรมให้กับน้องๆ ทั้งสามบ้านของคามิลเลียนระยอง งานนี้สนุกสนานกันถ้วนหน้าทั้งพี่ทั้งน้อง

---

On the 24<sup>th</sup> of March our teenagers came to attend the Holy Mass of Palm Sunday in the chapel at the center.





วันที่ 24 มีนาคม 2556 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์เข้าร่วมพิธีมิสซาในโอกาสอาทิตย์ไบลาน ที่ศูนย์คา  
มิลเลียน ระยอง ระลึกถึงเหตุการณ์ที่พระเยซูเจ้าทรงเสด็จเข้าสู่กรุงเยรูซาเล็มในฐานะเป็นกษัตริย์

On the 28<sup>th</sup> of March our kids came to attend the Holy Mass of Maundy Thursday or Holy Thursday in the chapel at the center.



วันที่ 28 มีนาคม น้องเยาวชนบ้านอินดิเพนเดนท์ เข้าร่วมพิธีมิสซาพฤษภาคมศักดิ์สิทธิ์และพิธีล้างเท้าบรรดาอัครสาวก เพื่อระลึกถึงเหตุการณ์งานเลี้ยงอาหารค่ำครั้งสุดท้ายของพระเยซูคริสตเจ้าพร้อมกับบรรดาอัครสาวก ก่อนที่พระองค์จะถูกจับกุม รับทรมานและสิ้นพระชนม์บนไม้กางเขน

On the 29<sup>th</sup> of March in the evening our teenagers came to attend the Holy Mass of Good Friday in the chapel at the center and did Catholic activities for Good Friday together.







วันที่ 29 มีนาคม 2556 น้องๆ บ้านเขาวชนอินดิเพนแดนที่เข้าร่วมพิธีระลึกถึงการถูกตรึงบนไม้กางเขนและการสิ้นพระชนม์ของพระเยซูเจ้าในวันศุกร์ศักดิ์สิทธิ์ ซึ่งเริ่มต้นด้วยพิธีเดินรูป 14 ภาค และพิธีนมัสการกางเขน

---

On the 31<sup>st</sup> of March it was the Easter Day. Our teenagers came to attend the Holy Mass of Easter in the chapel at the center.



วันที่ 31 มีนาคม 2556 น้องๆ บ้านเขาวชนเข้าร่วมพิธีมิสซาสมโภชการกลับคืนพระชนม์ชีพของพระเยซู หรือเทศกาลอีสเตอร์ของคริสตชน

---

Independent Living Center  
10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung  
Rayong 21150



Tel 038- 608218 Fax 038-608236  
Email: Idpliving@hotmail.com